

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 70

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDSCHAFTLICHE  
BIBLIOTHEK  
3003 BERN

2003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 70 - 917

Bern, Samstag, 25. März 1978  
 Berne, samedi, 25 mars 1978

96. Jahrgang  
 96<sup>e</sup> année

N° 70 - 25. 3. 1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 292103-292140

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1171)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Quadriga Wohnen AG., Handel mit Wohneinrichtungen, Utoquai 55, Zürich 8.

Konkurrenzeröffnung: 10. März 1978.

Angaben über die Verfahrensart erfolgen in einer späteren Publikation.

8034 Zürich, den 21. März 1978

Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Luzern

(1167)

Gemeinschuldner: Hermann Hans-Rudolf, geb. 1952, von Luzern, Vertreter, früher Rigistrasse, Dierikon, jetzt Roggenhalde 6, K.Riens.

Konkurrenzeröffnung: 1. März 1978, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 14. April 1978.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 25. März 1978

Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Fribourg

(1182)

Faillite: Linteriscom SA, rue des Pillettes 1, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1978.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 22 avril 1978.

1700 Fribourg, le 22 mars 1978

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Landschaft

(1160)

Gemeinschuldner: Burger-Kunz Erich, Fördermittel- und Apparatebau, Emil Frey-Strasse 85, Münchenstein: bis Oktober 1977 Burger + Hamann, Kollektiv-Gesellschaft.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 23. Januar 1978 (Art. 171 SchKG).

Eigentümer folgender Liegenschaft: Grundbuch Münchenstein, Parzelle Nr. 3500, Wohnhaus an der Emil Frey-Strasse 186, Münchenstein.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. April 1978, nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes.

Eingabefrist: bis und mit 25. April 1978.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. April 1978, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Die Grossstenerklärung unter der Nr. 156483 wird hiermit widerrufen.

4144 Arlesheim, den 25. März 1978

Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen

(1166)

Wiedereröffnung des Konkursverfahrens

Gemeinschuldnerin: Firma Fix AG, Flawilerstrasse 19, 9202 Gossau.

Konkurrenzeröffnung: 6 Februar 1978.

Da der verlangte Kostenvorschuss geleistet wurde, wird der Konkurs Fix AG im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 SchKG durchgeführt. Die Eingabefrist für Forderungen (Wert 6 Februar 1978) läuft bis 18. April 1978.

9202 Gossau, den 21. März 1978

Konkursamt Gossau

Kt. Aargau

(1170)

Gemeinschuldner: Haslmeier Fridolin, geb. 1947, Tankwart, von Remetschwil, in Fislisbach, Büntenstrasse 8, früher Migrol-Tankstelle in Suhr.

Eigentümer des Grundstückes: GB Wohlen Nr. 4862, Stockwerkeigentum mit Sonderrecht an einer 5-Zimmer-Wohnung.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 23. Februar 1978 (Insolvenzerklärung).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 12. April 1978, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Eingabefrist: bis 28. April 1978 (Wert 23. Februar 1978).

Verwertung der beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 12. April 1978 als zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis spätestens 12. April 1978 dagegen beim Konkursamt Brugg schriftlich Einsprache erhoben hat. Die Gläubiger können bis zum vorgenannten Datum selbst schriftliche Kaufofferten gegen bar einreichen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 102 025 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5200 Brugg, den 21. März 1978

Ausserordentliches Konkursamt Brugg

Ct. de Vaud

(1169)

Faillite: Clavel S.A., à Oulens-sur-Echallens.

Date du prononcé: 24 février 1978.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 14 avril 1978.

Délai pour la production des servitudes: 14 avril 1978.

La faillite est propriétaire d'immeubles sis à Oulens-sur-Echallens.

1040 Echallens, le 21 mars 1978

Office des faillites

## Ct. du Valais

(1168) **Kollokationsplan - Etat de collocation****Avis préalable d'ouverture de faillite**

Faillite: Sté. Atlantis SA., revêtements de sols, tapis, moquettes, peinture, meubles, etc., avenue du Grand St-Bernard 16, à Martigny  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1978 (Art. 725 du CO et 191, 192 LPF).

L'appel aux intéressés, le délai de production et la forme de procédure de liquidation de la faillite feront l'objet de publications ultérieures.

Avis aux débiteurs de la faillite: Tous les débiteurs de la Sté. Atlantis SA. doivent payer leurs factures au ccp. de l'office des faillites de Martigny 19-900 à peine de mal payer. Ils doivent également s'annoncer au même office sans délai.

Vu les loyers élevés des magasins et dépôts de la faillite (fr. 4400.- par mois) et la nécessité de libérer ces locaux au plus vite, l'administrateur de la masse est contraint de procéder à la réalisation immédiate des actifs par une vente au rabais.

1920 Martigny, le 20 mars 1978

Office des faillites de Martigny:  
A. Girard, préposé

(SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1176)

Im Konkurse über die

Personalfürsorgestiftung der Käser Presse, graphische Anstalt Zürich, mit Sitz in Zürich 8, Mainaustasse 30,

liegt der Kollokationsplan den Beteiligten bei uns zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. März 1978 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

8034 Zürich, den 21. März 1978

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
E. Wieland, Notar

## Ct. de Vaud

(1164)

Failli: Imwinkelried Pierre-Roland, «Protecbois», né en 1947, originaire de Martisberg VS, domicilié à 1411 Vugelles-la-Mothe.

Date du dépôt: 25 mars 1978.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32/49 OOF).

Délai pour ouvrir action en modification de l'état de collocation: 4 avril 1978.

Dans ce même délai, les décisions relatives aux objets insaisissables peuvent être attaquées et les requêtes pour obtenir la cession des droits de la masse adressées à l'office des faillites, sous peine de forclusion.

Si ce délai n'est pas respecté, l'état de collocation deviendra exécutoire, comme les autres décisions.

1400 Yverdon, le 20 mars 1978

Le préposé aux faillites:  
Dufey**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

## Kt. Schwyz

(1161)

Über Interfinanz- & Treuhand AG, Rigiweg 10, 6415 Arth, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Schwyz vom 24. Februar 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. März 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1978 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6410 Goldau, den 20. März 1978

Konkursamt Goldau:  
F. Speck, Notar

## Kt. Luzern

(1173)

Im Konkurse über Schwarz Gino Mario, Moosmatstrasse 29, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 25. März 1978

Konkursamt Luzern-Stadt

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

## Kt. Luzern

(1165)

**Provisorische Verteilungsliste**

Im Konkurs der Firma Brun & Cie AG, Maschinenfabrik mit Sitz in Altshofen, Postkreis Nebikon, liegt den beteiligten Gläubigern die provisorische Verteilungsliste für die erste Auszahlung der Konkursdividende der Gläubiger der ersten Klasse während 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an beim Konkursamt Willisau in Grossdietwil zur Einsicht auf.

Beschwerden auf Anfechtung dieser Verteilungsliste sind während der Auflagefrist beim zuständigen Richter einzureichen.

6146 Grossdietwil, den 17. März 1978

Die Konkursverwaltung:  
Hans Bachmann  
Guido Häfliger  
Otto Reber**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

## Kt. Solothurn

(1163)

Über die Firma Schenker & Saner, Metallbau, Trimbach, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vom 14. Oktober 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. März 1978 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1978 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von Fr. 2000.-, Nachforderung vorbehalten, an das Konkursamt Olten-Gösgen leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4600 Olten, den 25. März 1978

Konkursamt Olten-Gösgen

## Kt. Glarus

(1174)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über Tramila AG, vormals Vewag Holding AG, c/o Dr. A. Heer, Burgstrasse 28, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern jeweils nachmittags beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Glarus-Riedern in Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8750 Glarus, den 25. März 1978

Konkursamt des Kantons Glarus

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

## Kt. Zürich

(1184)

Das Konkursverfahren über die Heinz Keller AG, Gipsergeschäft, mit Sitz in 8625 Gossau, Unterhofen 4, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil vom 20. März 1978 als geschlossen erklärt worden.

8627 Grüningen, den 22. März 1978

Konkursamt Grüningen

## Kt. Basel-Landschaft

(1172)

Über die Firma Gars AG, Betrieb einer Werkstätte für Reparatur-, Service- und Karosseriearbeiten an Autos usw., Muttenz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 4. Januar 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. März 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, den 25. März 1978

Konkursamt Arlesheim

## Kt. Aargau

(1175)

Gemeinschuldner: Gatti-Weber & Co., Inhaber Ed. Nosedo-Rebmann, Damenkonfektion, Zollrain 7, 5000 Aarau.

Das konkursamtliche Inventar liegt den beteiligten Gläubigern vom 25. März 1978 bis 4. April 1978 beim Konkursamt Aarau, Obere Vorstadt 38, Aarau, zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen das Inventar und gegen die Verfügungen über Eigentumsansprüche in bezug auf Drittmannsgut sind bis spätestens 4. April 1978 beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst das Inventar samt Aussonderungsverfügungen als anerkannt gelten.

5000 Aarau, den 21. März 1978

Konkursamt Aarau

## Ct. de Neuchâtel

(1178)

La liquidation de la faillite de Howald-Riesen Hans, restaurant de l'Union, à Couvet, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du Val-de-Travers, rendue le 21 mars 1978.

2112 Môtiers, le 21 mars 1978

Office des faillites de Môtiers  
Le préposé: J.J. Blanc**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

## Kt. Aargau

(1162)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 18. Januar 1978 den Konkurs über die Firma Livag AG für Immobilien-Treuhand, Winkelriedstrasse 4, in Wettingen, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 16. Februar 1978 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1978 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 25. März 1978

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(1183)

Im Konkurse über W. Steinmann AG, Carrosserie, Herzogstrasse 16, 5000 Aarau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 22. März 1978

Konkursamt Aarau  
Obere Vorstadt 38, Aarau

## Kt. Luzern

(1177)

Der am 28. November 1977 über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 28. Oktober 1977 verstorbenen Bucher Gottlieb, geb. 1897, wohnhaft gewesen Wichlerstrasse 3, 6010 Kriens, eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung sämtlicher Konkursforderungen durch Verfügung des Konkursrichters am 14. März 1978 widerrufen worden.

6000 Luzern, den 25. März 1978

Konkursamt Luzern-Land

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. Nidwalden (1075<sup>1</sup>)**

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Im Auftrage des Konkursamtes Luzern-Land gelangt im Konkursverfahren über Kyburger Walter, 1928, Luzernerstrasse 61, in Kriens, Vertrieb und Unterhalt von Spiel- und Musikautomaten, Freitag, den 21. April 1978, 16 Uhr, im Hotel Fürigen, auf Fürigen (6362 Stansstad), zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
Grundstück, Parzelle 548, Fürigen, Grundbuch 6362 Stansstad, umfassend 5 a 16 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Spycher-Ferienhaus mit Unterbau,  
Güterschätzung Fr. 66 000.—  
Brandschätzung Fr. 117 000.—  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 110 000.—  
(inklusive Bestandteile und Zugehör).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. April 1978 bis 12. April 1978 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Das Grundstück wird an dieser einzigen Steigerung ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung an den Meistbietenden zugeschlagen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 20 000.— zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates hierzu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.

6370 Stans, den 13. März 1978 Konkursamt Nidwalden  
Marktgasse 3, 6370 Stans  
Tel. 041 63 11 22

**Kt. de Fribourg (802<sup>1</sup>)**

**Vente d'immeubles - Unique enchère**  
Failli: Schneider Charles, 1913, de nationalité française, commerçant, La Torche 309, à Fribourg.  
Date et lieu de l'enchère: Vendredi 7 avril 1978, à 11 h., à la salle du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 29 mars 1978.

Immeubles: commune de Fribourg.  
Cadastre Nom local, nature, contenance  
Art.  
8060 Goz de la Torche. Habitation n° 309, buanderie et place de 808 m<sup>2</sup>.  
a. D.CH: Droit à ¼ de l'eau de la source jaillissant sur le n° 8020 et amenée par la conduite n° 2, avec charge d'entretien d'une demie de la conduite,  
b. D.CH: Chemin de servitude selon plan et droit de passage à pied et à char, en faveur et à charge de ce n° et des n° 8021, 8022, 8020, 8130, 8162,  
c. D : Droit à ¼ de l'eau de la source jaillissant sur les n° 8020, 8130,  
d. radiée  
e. D : Droit de passage à pied à charge du n° 8162.

Taxe cadastrale: Fonds fr. 4 040.—  
Bâtimens fr. 70 000.—  
Total fr. 74 040.—  
Estimation de l'office fr. 80 000.—

Ces immeubles seront adjudés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, le 22 février 1978

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Kt. Aargau (1185)**

Im Konkurs der Inaro-Innenausbau AG, in Stetten, gelangt Samstag, den 29. April 1978, 10 Uhr, im Restaurant Central (Saal) in Niederrohrdorf an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
IR Niederrohrdorf Nr. 399, Kat.-Plan 12, Parzelle Nr. 458: 18,83 a, Gebäudeplatz, Loonstrasse 8, 10; Wohnhaus (Abbruchobjekt), Scheune und Schweinestall Nr. 105;  
Büro, Garagen und Lagerräume Nr. 464 (Baujahr 1966). Der Gebäudezustand ist gut.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 703 000.—.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen wende man sich an die ausseramtliche Konkursverwaltung.

Die abgeänderten Steigerungsbedingungen liegen ab sofort beim Konkursamt Baden und bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Presida Truchand AG Aarau zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 50 000.— bar zu bezahlen (auch Bankchecks oder Bankgarantie zulässig), wovon Fr. 35 000.— an den Kaufpreis angerechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

5001 Aarau, den 22. März 1978  
Ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Presida Truchand AG Aarau,  
Zelglistrasse 15, 5001 Aarau  
Tel. 064 22 44 33

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Kt. de Vaud (1076<sup>1</sup>)**

**Vente immobilière**  
Mercredi 3 mai 1978, à 14 h. 30, à Bex, Hôtel de Ville, salle du conseil, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles désignés ci-dessous appartenant à Aigleroute SA, Aigle.  
Commune de Bex - «En la Chuelaz»

Art. du 2938 fo. 24 n° du 28 Jardin n° 4/103035 93 m<sup>2</sup>; Art. du 2715 fo. 24 n° du 27 Jardin n° 5/23995 14 m<sup>2</sup>; Art. du 2715 fo. 24 n° du 27 Jardin n° 5/103035 17 m<sup>2</sup>; Art. du 1905 fo. 24 n° du 26a Jardin n° 6/103035 33 m<sup>2</sup>; Art. du 1905 fo. 24 n° du 26a Jardin n° 3/25969 5 m<sup>2</sup>; Art. du 1905 fo. 24 n° du 26a Habitation n° 1.2 et 3/23995 21 m<sup>2</sup>; Art. du 2715 fo. 24 n° du 27 n° 999 d'ass. incendie 45 m<sup>2</sup>; Art. du 2938 fo. 24 n° du 28 36 m<sup>2</sup>; Art. du 1905 fo. 24 n° du 26a n° 1/25969 39 m<sup>2</sup>; Art. du 2715 fo. 24 n° du 27 Chambre à lessive et bûcher n° 997 d'ass. incendie n° a/103035 35 m<sup>2</sup>.

Surface totale 338 m<sup>2</sup>.  
«En la Chuelaz»  
Art. du 10626 fo. 24 n° du 30 Jardin n° 16/49932 79 m<sup>2</sup>

Estimation de l'office fr. 180 000.—  
Estimation fiscale fr. 170 180.—

Délai pour les productions: 7 avril 1978.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang. L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, dès le 12 avril 1978.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (Loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1860 Aigle, le 14 mars 1978 Office des poursuites d'Aigle:  
F. Bigler, préposé

**Kt. de Vaud (1049<sup>1</sup>)**

**Vente aux enchères publiques en bloc de 15 appartements en propriété par étage**

Vendredi 2 juin 1978, à 10 h., en salle des conférences de l'office des poursuites, rue de Neuchâtel 1, à Yverdon, il sera procédé à la vente, aux enchères publiques, en bloc, des droits en copropriété (propriété par étage) de 15 appartements au préjudice du bureau d'architecture J.-P. Marti et L. Colomina S.A., dont le siège est à Lausanne (Caroline 3 - Avant-Poste 7), soit les lots 2742, 2743, 2748, 2749, 2753, 2757, 2758, 2771, 2775, 2776, 2780, 2783, 2784, 2788, 2789 de la parcelle 2573, feuille 130 RF d'Yverdon.

Les quinze appartements sont situés dans un locatif avenue Pierre-de-Savoie n° 48 et 50, à Yverdon, qui comprend 50 appartements (propriété par étage) répartis en 10 étages, savoir 2 appartements de 5 pièces (au 1<sup>er</sup> et 4<sup>e</sup> étages), 5 appartements de 4 pièces (4<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> étages) et 8 appartements de 3 pièces à tous les niveaux locatifs désignés plus haut.

Estimation fiscale fr. 1 425 000.—, l'office estimant à fr. 1 767 240.— la valeur globale de 15 appartements.

Superficie totale des 15 appartements 1 364,10 m<sup>2</sup>, y compris 142,50 m<sup>2</sup> de balcons. Les parcelles sont soumises au régime de la propriété par étage (art. 647 et sv. CCS) et sont l'objet d'un règlement inscrit au RF sous n° 144557, qui ne prévoit ni droit de préemption, ni d'opposition.

Délai pour les productions: 7 avril 1978.

Vente requise par l'Etat de Vaud et la commune d'Yverdon au bénéfice d'une hypothèque légale (droit mutation).

L'état descriptif, l'état des charges et les conditions de vente seront à disposition à l'office des poursuites, rue de Neuchâtel 1, à Yverdon (Tour Bel-Air), dès le 15 avril 1978.

Les appartements pourront être visités les mercredis 19, 26 avril, 10 et 17 mai 1978, de 14 à 16 h.

Le montant de la mise à prix, en couverture des droits préférables, sera indiqué ultérieurement.

1400 Yverdon, le 13 mars 1978 Le préposé aux poursuites:  
Dufey

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtigt wären.

**Kt. Aargau (1077<sup>1</sup>)**

Das Bezirksgericht Zurzach hat in seiner Sitzung vom 14. März 1978 dem

Gemeinschuldner Keller Josef, Landwirt, Kronengut, 5305 Unterendingen,

eine vorerst 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 14. März 1978.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 14. Juli 1978.

Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

Eingabefrist: vom 20. März bis mit 17. April 1978.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 14. März 1978) unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenaufgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 14. März 1978 Risag GmbH

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen (1180)**

Am Dienstag, 11. April 1978, 11 Uhr, findet vor Bezirksgericht Wil, im Gerichtshaus in Wil, die Bestätigungsverhandlung über den von Stäheli Werner, Schlossmeister, 9501 Zuckenriet, zurzeit FL-9497 Triesenberg, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.

9500 Wil, den 20. März 1978 Die Bezirksgerichtskanzlei

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316g)

**Kt. de Vaud (1181)**

Débitrice: Glardon & Cie, Articles de sport, à Morges.

L'état de collocation et le tableau de distribution sont déposés au bureau du liquidateur soussigné.

Délai de contestation: 10 jours dès la présente publication.

1110 Morges, le 25 mars 1978

Le liquidateur:  
Louis Martin  
Agent d'affaires breveté  
Rue Louis-de-Savoie 72, 1110 Morges

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Kt. Solothurn (1179)**

**Bewilligung einer Nachlass-Stundung**

In der Stundungssache der Firma P. Kaufmann AG, Garage, Automobile, Aaraustrasse 33, 5012 Schönenwerd, ist die Hauptverhandlung vor Amtsrichter Olten-Gösgen angesetzt auf Freitag, 14. April 1978, vormittags 8.15 Uhr, nach Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen eine Nachlass-Stundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4600 Olten, den 21. März 1978 Der Amtsgerichtsschreiber

**Handelsregister****Registre du commerce****Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni****Zürich - Zurich - Zurigo**

15. März 1978.

Fürsorgestiftung der Firma Bono-Apparate AG, in Schlieren, (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1976, S. 2209). Mit Ermächtigung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 8. 7. 1977 ist diese Stiftung unter Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister aufgelöst. (Art. 104 HRGv).

15. März 1978.

Fürsorgestiftung der W. Burmeister AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1963, S. 102). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 2. 1978 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1978.

Pensionskasse H. Goessler AG, in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1975, S. 2447). Die Unterschrift von Walter Stirnemann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes Abegg, von Zürich, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

15. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma Interbau-Plan AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1977, S. 1212). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 26. 1. 1978 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRGv).

15. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma Reiss & Co. Bankiers, in Zürich 6 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1973, S. 101). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 2. 2. 1978 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRGv).

15. März 1978.

Personalfürsorgefonds der Wiederkehr AG Urdorf, in Urdorf, Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1963, S. 2202). Die Unterschrift von Dr. Marcel Baumann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Buhofer, von Reinach AG, in Cham, Mitglied des Stiftungsrates.

15. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma S. Barenholz AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Die Unterschriften von Saliman Barenholz, Gutta Barenholz-Besser und Kurt Wahlen sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Sieger, von Zürich, in Stäfa, Präsident; Wilhelm Sieger, von und in Zürich, und Oskar Mannhart, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Einschränkung in der Unterschriftsführung des Stiftungsratsmitgliedes Ernst Schein ist aufgehoben worden; er zeichnet ebenfalls zu zweien.

15. März 1978.

Fürsorgestiftung der Zimmereigenossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 705). Die Unterschrift von Karl Frei ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Frutiger, von Oberhofen, am Thunersee, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Dennerstrasse 41, in Zürich 9, bei der Zimmerer-Gesellschaft Zürich.

16. März 1978.

Schweizerische Fachschule für Betriebsfachleute, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3195). Die Procura von Albert Ammann ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Roger Heinz Büchi, von Bichelsee, in Kloten, und Rolf Zellweger, von Appenzell, in Zürich.

16. März 1978.

Alters- und Hinterlassenen-Versicherung der Angestellten und Arbeiter der Brauerei A. Hurlimann AG, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1977, S. 1399). Die Unterschrift von Hans Langenegger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Maurer, von Zürich, in Zumikon.

16. März 1978.

Wohlfahrtsfonds I der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1973, S. 1593). Die Unterschrift von Georg Schwarz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Oehler, von Balgach, in Opfikon.

16. März 1978.

Wohlfahrts-Fonds II der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1973, S. 1593). Die Unterschrift von Georg Schwarz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Oehler, von Balgach, in Opfikon.

16. März 1978.

Personalfürsorge-Stiftung der Goodyear (Suisse) SA Zürich, in Volketswil (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1285). Die Unterschrift von Ernst Mächler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

17. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Benz, in Kloten (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1794). Mit Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 19. 1. 1978 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Benz AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Heinrich Benz AG Holzgrosshandel», in Kloten, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Unterschrift von Heinrich Benz ist erloschen. Eduard Meier führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Hüsy, von Safenwil, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Obsgartenstrasse 11, bei der Firma Heinrich Benz AG Holzgrosshandel.

17. März 1978.

Allgemeine Pensionskasse der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1978, S. 290). Die Unterschriften von Dr. Walter Berchtold und Charles Euyer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Schneider, von Basel, in Wallisellen, Präsident des Stiftungsrates, sowie Peter Oes, von Basel, in Nürensdorf; Guido Lingenhag, von Luzern, in Maur, und Otto Liniger, von Wohlen bei Bern, in Meyrin, Mitglieder des Stiftungsrates.

17. März 1978.

Stiftung für die graphische Kunst in der Schweiz (Fondation pour les arts graphiques en Suisse), in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1971, S. 793). Förderung der graphischen Kunst in der Schweiz usw. Stiftungsurkunde mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern (Aufsichtsbehörde) vom 22. 2. 1978 geändert. Der Stiftungsrat regelt die Unterschriftsberechtigung. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Bettina Girsberger, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Voltastrasse 21, in Zürich 7, c/o Dr. jur. Bettina Girsberger.

17. März 1978.

Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co AG Watten- und Wattenlinefabrik, in Thalwil, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1976, S. 1753). Die Unterschrift von Karl Maag ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Stadler, von Kirchberg SG, in Schübelbach, Präsident des Stiftungsrates.

**Bern - Berne - Berna****Bureau Aarberg**

14. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma Seletron Lyss A.G., in Lyss (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 347). Neues Domizil: Bielstrasse 28, bei der Stifterfirma.

17. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma Feintool AG, Feinstanzwerkzeuge- und Apparatebau, in Lyss (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1974, S. 26). Paul Wyman ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Bureau Bern**

15. März 1978.

Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld, in Bern (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1975, S. 1794). Neues Domizil: Marienstrasse 18, bei Andreas Maeschi, Fürsprecher.

16. März 1978.

Milton Ray Hartmann-Stiftung zur Förderung des Kultur-, Dokumentar- und Unterrichtsfilms, in Bern (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1976, S. 711). Die Unterschrift von Milton Ray Hartmann, Präsident, ist erloschen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Paul Dübi (bisher Vizepräsident); Vizepräsident ist Jean-Pierre Dubied, von Boverese, in Toffen (neu), und Kassier ist Erwin Haslebacher (bisher).

17. März 1978.

Wohlfahrtsstiftung der Ruckstuhl AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1977 eine Stiftung. Sie bezweckt: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Ruckstuhl AG», mit Sitz in Langenthal, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die die Arbeitnehmer gesorgt haben, im Alter, bei Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Insbesondere können aus dem Stiftungsvermögen die Arbeitgeberbeiträge an die «Personalfürsorgestiftung der Ruckstuhl AG», in Langenthal, erbracht werden. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Felix Ruckstuhl, von und in Langenthal, Präsident, und Peter Ruckstuhl, von Langenthal, in Eptingen, Vizepräsident. Felix Ruckstuhl führt Einzelunterschrift. Peter Ruckstuhl und Willy Widemeyer, von Gebenstorf, in Langenthal, Sekretär, dieser dem Stiftungsrat nicht angehörend, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Laupenstrasse 19, bei «Winterthur-Leben», Subdirektion Bern.

**Bureau de Bienne**

14 mars 1978.

Fondation pour le développement de l'horlogerie suisse, à Bienne (FOSC du 13. 9. 1975, n° 214, p. 2507). Gérard Bauer, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Nouveau président du conseil de fondation avec signature collective à deux: Georges-Adrien Matthey, du Locle, au Landeron.

16 mars 1978.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Comptoir de vente des montres AVIA SA, à Bienne (FOSC du 25. 4. 1970, n° 95, p. 938). Suivant décision du conseil de fondation du 10 septembre 1977 et procès-verbal authentique du 13 mars 1978, approuvée par arrêté de la Direction de la justice du canton de Berne en date du 29 novembre 1977, la susdite fondation est dissoute. Elle est radiée au registre du commerce, la liquidation étant terminée.

**Bureau Burgdorf**

15. März 1978.

Stiftung Butterzentrale Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1974, S. 2319). Die Unterschriften von Fritz Oesch und Verena Hugentobler sind erloschen. Neu zeichnen kollektiv zu zweien: Marün Schmid, von Mühleberg, in Höchstetten, Vizepräsident, und Hans Sutter, von Rütli bei Riggisberg, in Burgdorf, Sekretär des Stiftungsrates. Paul Horisberger, bisher Vizepräsident, zeichnet als Präsident weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Brunnamatstrasse 4a, bei der Stifterfirma.

**Bureau Schwarzenburg**

14. März 1978.

Fürsorgestiftung der Mineralquelle Riedstern AG Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen, Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Mineralquelle Riedstern AG Schwarzenburg» (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 865). Heini Zogg, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Jürg Schoellhorn, von und in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Bureau Thun**

16. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walo von Mühlenen A.G., bisher in Dündigen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1975, S. 1426). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. August 1977, genehmigt am 7. November 1977 durch den Gemeinderat von Dündigen und am 10. Januar 1978 durch die Gesundheits- und Sozialfürsorgedirektion des Kantons Freiburg wurde der Sitz nach Thun verlegt. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterlassenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 12. August 1966 und wurde am 27. September 1974 geändert. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Edith von Mühlenen-Mayne, von Bolligen, in St. Antoni, Präsidentin; Peter Allemann, von Farnen, in Bern, Sekretär, und neu Marianne Annerose Friedli-von Mühlenen, von Rohrbach und Thun, in Heimberg, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Roger von Mühlenen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)**

17. März 1978.

Geschwister Carl & Rosa Haueter-Stiftung, in Spiez (SHAB Nr. 302 vom 23. 12. 1972, S. 3297). Der Sekretär/Kassier und Geschäftsführer Fritz Furer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär/Kassier und Geschäftsführer wurde gewählt: Werner Kohler, von Sumiswald, in Spiez. Er führt Einzelunterschrift.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

14. März 1978.

Documenta Maritima, Stiftung Hermann Heberlein, in Luzern, Kasernenplatz 6, beim Konservator des Natur-Museums. Neucintrtragung. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 13. 5. 1977 und Änderung vom 10. 2. 1978. Zweck: Erhaltung, Betreuung und Nutzungsmachung der marin-ilmnologischen Sammlung «Documenta Maritima». Im Rahmen dieser Aufgabe fördert die Stiftung die marine und limnologische Forschung und Wissenschaft. Organe: Stiftungsrat, Ausschuss des Stiftungsrates, Kontrollstelle. Stiftungsrat: 7 bis 11 Mitglieder. Präsident des Stiftungsausschusses: Dr. Walter Gut, von Willisau-Stadt und Kottwil, in Luzern. Vizepräsident: Peter Sulzer, von und in Winterthur. Quästor: Dr. Franz Mugglin, von Sursee, und Luzern, in Luzern. Stifter: Dr. Hermann Heberlein, von Wattwil, in Breganzona. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem übrigen Mitglied des Stiftungsausschusses.

20. März 1978.

Fürsorgekasse der Fa. Josef Koeh Optiker AG., in Luzern (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1964, S. 73). Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift sind Hugo Businger, von Stans und Luzern, in Luzern, und Margrit Businger-Koch, von Stans und Luzern, in Luzern.

20. März 1978.

Fürsorgekasse UFAG, in Sursee (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2075). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Gilli, von Triengen, in Sursee.

**Zug - Zoug - Zugo**

13. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walo A.-G., bisher in Zug, Fürsorge für das Personal der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1965, S. 2540). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 4. April 1967 wurde der Sitz der Stiftung nach Baar verlegt. Die Stiftungsstatuten wurden entsprechend revidiert. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Paul Besmer, von Ingenbohl, in Steinhäusern, und Käthi Bühler, von Wesen, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit dem Präsidenten. Domizil: Allgasse 44, c/o Walo A.-G., 6340 Baar.

13. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Firma P. Lorillard International S.A., in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1975, S. 2319). Royston Edmund Barel und Cyril Dharmadasa sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Marco A. Jagmetti, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Stiftungsrates. Er führt nun Einzelunterschrift.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

20 mars 1978.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Wago Contact SA, à Domdidier. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 7 mars 1977, une fondation qui a pour but d'assurer le personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, de décès et d'invalidité, dans le cadre des dispositions légales, compte tenu des assurances sociales existantes, de fournir à ses bénéficiaires, en sus, des prestations auxquelles ils peuvent légalement ou contractuellement prétendre, une aide bénévole dans des cas de nécessité ou de décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un nombre pair de membres nommés en nombre égal par les bénéficiaires d'une part et le conseil d'administration de la fondatrice d'autre part. Le conseil de fondation est composé de Wolfgang Horst, de RFA, à Minden, président; Jacques Buchi, de Turenthal ZH, à Marly; Liliane Hensler, de Comanone, à Fribourg; Eric Kaufmann, de Knüttwil, à Meyriez, membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de tous les membres du conseil. Adresse: c/o Wago Contact SA, 1564 Domdidier.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Olten-Gösgen**

13. März 1978.

Personalfürsorgestiftung der Elektrizitäts AG Olten, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1977 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer nachstehenden Gesellschaften sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates, Kurt Stammbach, von Uerkheim, in Zurzach, Präsident, und Hans-Ulrich Suter, von Källiken, in Rickenbach SO, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Aaraauerstrasse 182, bei der Stifterfirma.

13. März 1978.

**Paritätische Sozialstiftung der Kartonfabrik Niedergösgen AG, in Niedergösgen.** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1978 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Förderung aller Massnahmen, die dem Wohlergehen der aktiven und der pensionierten Mitarbeiter und ihrer Angehörigen, dem Arbeitsfrieden, der Allgemeinbildung und der sinnvollen Freizeitgestaltung dienen. Organe der Stiftung sind der aus 10 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates sind Franz Rothen, von Guggisberg, in Niedergösgen, Präsident; Hans Peter Loretz, von Solothurn und Vals, in Luterbach, und Harry Hüsey, von Safenwil, in Aarau, Sekretärin, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Langackerweg, bei der Stifterfirma.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città**

Berichtigung.

**Personalfürsorgestiftung der Ankerbrauerei AG, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1975, S. 1270).** Die am 25. 4. 1975 vollzogene, im oben erwähnten SHAB publizierte Eintragung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde gelöscht und damit der frühere Zustand des Eintrages wieder hergestellt. Demnach sind als zeichnungsrechtlich Personen im Handelsregister eingetragen: Ernst Lindenmeyer, von Basel, in Riehen, Stiftungsratspräsident; Dr. Rudolf Werenfels, von Basel, in Binningen; Peter Lindenmeyer, von Basel, in Riehen; Karl Aschmann, von Basel, in Birsfelden, und Bernhard Steimer, von Basel, in Frenkendorf, alle Stiftungsratsmitglieder, sowie Ferdinand Wezel, von und in Basel, Geschäftsführer, alle mit Unterschrift zu zweien.

13. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hch. M. Frei, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3799).** Unterschrift Helene Frei, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Heinrich Max Frei, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsrat einzeln.

15. März 1978.

**Fürsorgestiftung des Architekturbüros Burckhardt Architekten BSA/SLA, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1098).** Durch Urkunde vom 2. 3. 1978 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 3. 1978 geändert. Name der Stiftung nun: **Vorsorgestiftung der Firma Burckhardt & Partner.** Zweck: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma sowie für dessen Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere gegen die Folgen von Alter und Invalidität, Krankheit, Tod und von anderen Fällen unverschuldeter Notlage.

16. März 1978.

**Stiftung der Schlaraffiawerk AG, in Basel (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2611).** Unterschrift Helena Hofmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

16. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Data Basel, Aktiengesellschaft für elektronische Datenverarbeitung, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1724).** Domizil nun: Steinengraben 28, bei Interdata AG. Unterschrift Niklaus Krattiger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jana Fikart, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Obereggstrassen, Stiftungsratsmitglied.

16. März 1978.

**Fürsorgestiftung der Firma Vine. Moracchi, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1970, S. 2771).** Domizil: Oettingenstrasse 156, bei Vine. Moracchi. Unterschriften Alfred Treu und Alois Karrer, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Enrico Moracchi, von und in Basel, und Franz Kiefer, deutscher Staatsangehöriger, in Hölstein (D), beide Stiftungsratsmitglieder.

16. März 1978.

**Krisenfonds für das europäische Berggebiet (Fonds de Crise pour la Montagne Européenne), in Basel, Dornacherstrasse 84, bei Verein Europäische Kooperative Longo Mai, Stiftung (Neueintragung).** Datum der öffentlichen Urkunde: 24. 2. 1978. Zweck: Einsatz und Leistung von Beiträgen in einem weitesten Sinn zur Verhinderung der Abwanderung der Bevölkerung, zur Neubesiedlung verlassener und verödeter Regionen sowie zur Wiedererschliessung und Nutzung aller landwirtschaftlichen und anderen natürlichen Ressourcen im europäischen Berg- und Randgebiet. Stiftungsrat: 7 Mitglieder, Unterschrift zu zweien führen: Peter Werner Gerber, von Langnau im Emmental, in Basel, Stiftungsratspräsident; Nicolas Furet, französischer Staatsangehöriger, in Limans (F), Stiftungsratspräsident; Katharina Hahn, österreichische Staatsangehörige, in Wien (A), Stiftungsratsaktuarin (Mitglied); François Bouchardeau, französischer Staatsangehöriger, in Limans (F); Hans Josef Hallmanns, deutscher Staatsangehöriger, in Stolberg (D); Jürgen Schröder, deutscher Staatsangehöriger, in Kriegheim (Kreis Worms, D), und Albert Widmer, von Illnau-Effretikon, in Basel, als Stiftungsratsmitglieder.

17. März 1978.

**CIBA-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1975, S. 2619).** Kuratoriumssekretär (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Balsiger, von Köniz, in Riehen.

17. März 1978.

**Fürsorgestiftung der Imoba, Immobilien- & Verwaltungs AG, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1972, S. 1301).** Domizil nun: Hofstetterstrasse 8, bei Eduard Philipp. Unterschrift Dr. Peter Ronus, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Eduard Philipp, von und in Basel, Stiftungsrat.

17. März 1978.

**Stiftungsfonds der ARAL (Schweiz) AG, in Basel (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1977, S. 3226).** Unterschrift Dr. Kurt Mersé, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Reinhold, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Stiftungsratspräsident.

**Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno**

Berichtigung.

**Fürsorgestiftung der Firma Albin Breitenmoser AG und Weberei Appenzell AG, in Appenzell (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 848).** Der Präsident des Stiftungsrates heisst Franz Breitenmoser, und nicht Fritz Breitenmoser.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

17. März 1978.

**Stipendienfond der Ostschweizerischen Pleoptik- und Orthoptikschule (OPOS), in St. Gallen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. März 1978 eine Stiftung. Zweck: Ausrichtung von Stipendien an Studierende an der Ostschweizerischen Pleoptik- und Orthoptikschule (OPOS) in St. Gallen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Eduard Kobelt, von Zürich, in St. Gallen, in St. Gallen, Präsident; Martin Gut, von Marbach, in St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsident, und Prof. Dr. Alfred Bangerter, von Biel und Lyss, in St. Gallen, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma, Rorschacherstrasse 103, 9000 St. Gallen.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

10. März 1978.

**Herrschaft von Vaz-Stiftung, in Vaz / Obervaz.** Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1978. Zweck: Förderung von Forschung und Lehre auf dem Gebiete der Archäologie und der Geschichte (mit Einschluss der Volkskunde) im ehemaligen Herrschaftsgebiet der Freiherren von Vaz. Stiftungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Zeichnungsberechtigte Mitglieder, einzeln zeichnend: Präsident: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen, und Dr. Thomas Staehelin, von Basel, in Reinach BL, Vizepräsident und Sekretär. Domizil: «Cafrosa» Sporz, 7078 Lenzerheide.

16. März 1978.

**Ausbildungsfonds der Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese (AO), in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1394).** Gemäss Beschluss der Regierung des Kantons Graubünden, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 20. Juni 1977, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Firmenname: **Ausbildungs- und Förderungsfonds der Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese (AO).** Ergänzung des Stiftungszweckes: Weiter gewährt die Stiftung finanzielle Beiträge zur Förderung der wissenschaftlichen Tätigkeit im Rahmen der Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese (AO).

**Aargau - Argovie - Argovia**

13. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Härdi AG Wattenfabrik, Obertiefelden, in Obertiefelden (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1973, S. 1594).** Unterschrift Edwin Truninger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Stiftungsratspräsident neu: Rolf Burli, von Bern, in Untertiefelden, Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

14. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Märki AG, Innenausbau, Gränichen AG, in Gränichen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1973, S. 3074).** Domiziladresse neu (infolge behördlicher Änderung): Lochgasse 18.

14. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Habena Holding AG, Suhr, in Suhr (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1166).** Unterschrift Walter Gloor, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Vinzenz Auer, Stiftungsratsmitglied, ist nun Bürger von Suhr. Werner Bertschi, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Rothrist. Domiziladresse: Gränicherstrasse 2.

15. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der E. Widmer AG, in Suhr (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2883).** Bernhard Widmer, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Suhr. Domiziladresse: Tramstrasse 47.

16. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Ad. Fischer AG, in Aarau (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1976, S. 3551).** Neue Stiftungsurkunde vom 27. 1. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 3. 1978. Publierte Tatsachen werden nicht berührt. Unterschriften Esther Hemmeler, Stiftungsratspräsidentin, und Walter Metzger, Stiftungsratsvizepräsident und Protokollführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Wolfangel, von St. Gallen, in Bassersdorf, Stiftungsratspräsident; Roland Isler, von Winterthur und Pfäffikon, in Etingen, und Hans Zürcher, von Menzingen, in Gelterkinden, Stiftungsratsmitglieder.

16. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Kabag, in Aarau (SHAB Nr. 260 vom 4. 11. 1972, S. 2863).** Neue Stiftungsurkunde vom 17. 1. 1978 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 3. 1978. Publierte Tatsachen werden nicht berührt. Unterschriften Walter Metzger, Stiftungsratspräsident; Esther Hemmeler und Eleonore Geneux, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hermann Wolfangel, von St. Gallen, in Bassersdorf, Stiftungsratspräsident; Roland Isler, von Winterthur und Pfäffikon, in Etingen, und Hans Zürcher, von Menzingen, in Gelterkinden, Stiftungsratsmitglieder.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

14. März 1978.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Hugentobler-Lüthi, in Weinfelden (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1958, S. 1084).** Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 10. Februar 1978 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hugentobler AG, elektrische Unternehmungen, Weinfelden.** Jeztiger Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Otto Hugentobler-Lüthi, Präsident, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Hans Lüthi, von Lanzeneunforn, in Weinfelden, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

20. März 1978.

**Wohlfahrtsstiftung Alfred Sutter, Mönchwilien, in Mönchwilien (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3409).** Dr. Hans-Peter Ricci, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kurt Waller, von Inwil und Zürich, in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

**Tessin - Tessin - Ticino**

Ufficio di Bellinzona

17 marzo 1978.

**Pio Ricovero Paganini Rè per gli invalidi, in Bellinzona, soccorso vecchi bisognosi, ecc. (FUSC del 2. 6. 1973, n° 127, p. 1594).** Attilio Rossi, decesso, non è più presidente della commissione amministrativa e la sua firma è estinta. Don Giuseppe Tori, già membro, è ora designato presidente con firma collettiva a due come finora. Giovanni Pedrazzini, da Campo Valle Maggia in Bellinzona, è nominato membro con firma collettiva a due.

**Waadt - Vaud - Vaud**

Bureau de Lausanne

Recufication.

**Fondation René Delafontaine, Institution en faveur des handicapés mentaux, au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 11. 3. 1978, p. 763).** Le président Daniel Rochat signe collectivement à deux avec le secrétaire ou le trésorier.

14 mars 1978.

**Ecole Supérieure de Viticulture, d'Oenologie et d'Arboriculture, à Lausanne, fondation (FOSC du 24. 2. 1968, p. 404).** La signature de Willy Sieber est radiée. La fondation est également engagée par le président du conseil de fondation Ernest Baumgartner, de Trub, à Bremgarten bei Bern, qui signe collectivement à deux avec le secrétaire ou le trésorier. Michel Rochaix (président du conseil de direction inscrit) est actuellement à Mies et Robert Neuschwander (trésorier inscrit), à Nyon. Adresse du siège légal: rue Caroline 11, chez Service cantonal de l'agriculture. Bureaux: Changins, commune de Prangins.

16 mars 1978.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Bond Worth International S.A., à Lausanne (FOSC du 4. 6. 1977, p. 1843).** Nouvelle adresse: rue de la Grotte 6 (chez Eude Carrard et Paschoud).

17 mars 1978.

**Fondation en faveur du personnel de Kudelski S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne (FOSC du 8. 1. 1972, p. 57).** Statuts modifiés le 2 mars 1978 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance Kudelski-Nagra.** Conseil: 3, 5 ou 7 membres.

17 mars 1978.

**Fondation Charles Veillon, à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1977, p. 2187).** La signature d'Alain Schärli est radiée.

**Bureau de Rolle**

15 mars 1978.

**Fondation Claudi Russell-Eynard, à Rolle (FOSC du 30. 5. 1970, p. 1247).** Les membres du conseil André Gaillard, président; Jacques Buvelot, secrétaire; Jean-François Ruffetta et Paul Eynard ont démissionné, leurs signatures sont radiées. Jean-Jacques Dufour, de Montreux, et Rolle, devient président; Gaston Durrenmat, de Guggisberg, à Rolle, secrétaire; Tatiana Eynard, de Bern, à Rolle, et Anne-Marie Matter, de Moosleerau AG, à Cheseaux (membres). Signature collective à deux des membres du conseil.

**Bureau de Vevey**

17 mars 1978.

**Fonds de pensions Nestlé I (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC du 18. 12. 1976, p. 3628).**  
**Fonds de pensions Nestlé II (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC du 25. 9. 1976, p. 2737).**

La signature de Philip Schmid, Willi Gerber, Jean-Pierre Perrin et Charles Périllard est radiée. Le secrétaire Harald Schulthess redévoit membre; ses pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en ce sens. Tommy Munk est maintenant secrétaire hors conseil avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Sont en outre membres du conseil avec signature collective à deux: Aldo Andreotti, de Poschiavo GR, à La Tour-de-Peilz; Joseph Liaudat, de et à Châtel-St-Denis; Hildegard Tobler, de Winterthur et Heiden AR, à Winterthur, et Marcel Turrian, de Château-d'Oex, à Vevey.

**Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel**

Bureau de Neuchâtel

14 mars 1978.

**Fondation d'entraide Delachaux & Niestlé S.A., à Neuchâtel (FOSC du 14. 1. 1978, n° 11, p. 130).** Les signatures de Georges Thalman, président, et de Michel Mayland, membre, sont radiées. David Perret, jusqu'ici membre, est nommé président du conseil de fondation; il continue à signer collectivement à deux.

20 mars 1978.

**Caisse de retraite des cadres d'Ebauches S.A., à Neuchâtel (FOSC du 8. 3. 1975, n° 56, p. 633).** La signature de Jean-Vuilleumier, secrétaire, est radiée. Hans Marti, de Langenthal BE, à Soleure, est nommé secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux.

20 mars 1978.

**Hôpital de la Providence, à Neuchâtel (FOSC du 15. 5. 1976, n° 113, p. 1394).** Suivant décision de la fondation du 18. 10. 1976, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 26. 11. 1976, les statuts ont été modifiés. Nouveau but: l'hôpital de la Providence accueille les malades, les blessés et les infirmes de toute confession religieuse et de toute nationalité. Le conseil de fondation se nomme dorénavant: comité de direction et sera dorénavant composé de 5 membres. L'acte constitutif a été modifié en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Adresse de la fondation: Faubourg de l'Hôpital 81.

**Genève - Genève - Ginevra**

17 mars 1978.

**Fondation du Centre Universitaire Zofingien, à Genève (FOSC du 17. 5. 1975, p. 1359).** Les pouvoirs de François Picot, Yves Collart, Jean-Marc Delessert et René-Claude Moppert sont radiés. Signature collective à deux de Jacques Perrot, maintenant domicilié à Versoix, nommé président; Pierre Conne, secrétaire, et Hervé Choisy, de et à Genève, tous membres du conseil.

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

292103. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1977.  
G. H. Endress & Co., Kluserstrasse 37, 4054 Basel. - Fabrikation und Handel.

Geräte der Mess-, Steuer-, Regel- und Anzeigetechnik, insbesondere Durchflussregler, -messer, -steuergeräte und -anzeigeelemente. (Int. Kl. 9)

## GRANUFLOW

292104. Date de dépôt: 23 décembre 1977.  
Atari, Inc., 1265 Borregas Avenue, Sunnyvale (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Machines de jeu automatiques. (Cl. int. 9, 28)

## THE ATARIANS

292105. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1977.  
Jockey International, Inc., 2300 60th Street, Kenosha (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

## MAN-IN-MOTION

292106. Date de dépôt: 23 décembre 1977.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 169473. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1977.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, yogourt, crème, beurre, fromage; graisses et huiles alimentaires; farines diététiques; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, aliments et conserves de préparation instantanée, préparations de soupes, saucées, arômes, condiments, épices; oeufs, pâtes alimentaires; cacao, chocolat, bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie; glace à rafraîchir, poudre pour glace à rafraîchir, jus de fruits, boissons rafraîchissantes; thé et extrait de thé, café et extrait de café, succédanés de café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## MILO

292107. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1977.  
Patons & Baldwins Limited, McMullen Road, Darlington (Durhamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Garne und Fäden aller Art. (Int. Kl. 23)

## MOGUL

292108. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1977.  
Patons & Baldwins Limited, McMullen Road, Darlington (Durhamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Garne und Fäden aller Art. (Int. Kl. 23)

## JACANA

292109. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Consultra AG, Stockerstrasse 14, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Rollbretter aus Kunststoff, Holz, Aluminium, Kopfschutz, Knie-schutz, Handschuhe, Baumaterialien aus Zement und Kunststoff. (Int. Kl. 9, 19, 25, 28)

## SKATEPARK

292110. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Zingg & Co. AG, Dorngasse 12, 3007 Bern. - Fabrikation und Handel.

Rahmkäse. (Int. Kl. 29)

## ZINGG GOLD RAHM

292111. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

## GEISTLICH LE DOIGT VERT

292112. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Aktiebolaget Leo, Hälsovägen, Helsingborg (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## LEUCID

292113. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Felea und Titoni Uhren AG (Montres Felea et Titoni S.A.) (Felea and Titoni Watch Ltd), Schützengasse 18, 2540 Grenchen (Solothurn). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 169641. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1977 an.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

## RITONI

292114. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
The Parker Pen Company, 219 East Court Street, Janesville (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Schreibgeräte, Tischständer (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert) für Schreibgeräte; Faserschreiber, Markierungsgeräte, Tintenpatronen, Tinten-Nachfüllminen, Nachfüllminen für Faserschreiber, Nachfüllminen für Kugelschreiber, Bleistiftminen, Radiergummi. (Int. Kl. 16)

## FALCON

292115. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
The Parker Pen Company, 219 East Court Street, Janesville (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Schreib-, Zeichen- und Malgeräte; Bretter und Tafeln zum Halten von Papier und papierähnlichem Material auch in Verbindung mit den vorerwähnten Geräten; Nachfüllleinheiten für die vorgenannten Geräte; Lehr- und Lernmittel, auch in Verbindung mit den vorgenannten Geräten. (Int. Kl. 16)

## MALBALL

292116. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Fritz Keller AG, chemische Fabrik, in der Auen, 8617 Mönchaldorf (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 169206 von Fritz Keller, Mönchaldorf (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1977 an.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## COMMODORE

292117. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Fritz Keller AG, chemische Fabrik, in der Auen, 8617 Mönchaldorf (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 169207 von Fritz Keller, Mönchaldorf (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1977 an.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## MIDINETTE

292118. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1977.  
Fritz Keller AG, chemische Fabrik, in der Auen, 8617 Mönchaldorf (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 169208 von Fritz Keller, Mönchaldorf (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1977 an.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## DULAC

292119. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1977.  
Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., No. 9, Kanda Tsukasa-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

## DRUCIAL

292120. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1977.  
Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., No. 9, Kanda Tsukasa-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

## ONSUKIL

292121. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1977.  
Seintag-Berthold AG, Morgenstrasse 27, 8620 Wetzikon (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Elektronisches Forschungsgerät. (Int. Kl. 9)

## PAD

292122. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1978.  
Geroba AG, Teichweg 9, 4142 Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## GEROBA NEGRO

292123. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
I. Labulit AG, Goethestrasse 12, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke sowie für die Wasseraufbereitung; Wäsche- und Bleichmittel; Desinfektionsmittel; Kühl-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 1, 3, 5, 11)

## BLACKTROL

292124. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Vinica-Compagnie AG, Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

## AMSELKELLER

292125. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Vinica-Compagnie AG, Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

## MARTINSKELLER

292126. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Vinica-Compagnie AG, Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Produktion, Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## RACKE

292127. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Vinica-Compagnie AG, Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel.

Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## RACKE RAUCHZART

292128. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Vinica-Compagnie AG, Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel.

Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## RED FOX

292129. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Vinica-Compagnie AG, Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel.

Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## POTT

292130. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Vinica-Compagnie AG, Klingentalstrasse 25, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel.

Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## DER GUTE POTT

292131. Date de dépôt: 30 décembre 1977.  
Roger Uebelhart, 3280 Morat (Fribourg). - Commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## SPACE SHUTTLE

292132. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte. (Int. Kl. 5)

## CILIVEX

292133. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), 3073 Gümligen (Muri, Bern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 168892. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1977 an.

Vitaminisiertes Trockenmalzpräparate. (Int. Kl. 5)

## HACOVIT

292134. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 172628. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1977 an.

Pharmazeutische, veterinärmedizinische und hygienische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## ILOSONE

292135. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha, 1/25, 1-chome, Dojima-Hamadori, Kita-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke; Kunstharze in Form von Rohmaterial für industrielle Zwecke; Kunststoffe in Form von Pulver, Flüssigkeit, Granulate und Pasten für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1, 17)

## DURANATE

292136. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Ransome Hoffmann Pollard Limited, Chelmsford (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Kugel- und Rollenlager und deren Bestand- und Verbindungsteile; Lagerböcke für Kugel- und Rollenlager zur Verwendung in motorgetriebenen Nähmaschinen; Grundplatten, Säulenhängelager, Mauerbügel, Hängböcke, Stahllagerböcke und Lagerbüchsen, alle zum Tragen von Wellenlagern, und Halter von Hängböcken und Wellenlagern, alles Teile von Kraftübertragungsvorrichtungen; Scheiben mit Kugel- und Rollenlagern als Teile von Maschinen, Stahllager, Lagerböcke, Wälzlager und Wälzkörper für Wälzlager; Kraftübertragungsvorrichtungen; Getriebe, Getrieberäder, Getriebegehäuse, Kupplungen und Ketten zur Verwendung mit Wälzlagern oder die Wälzlager aufweisen; Messinstrumente, Tachometer sowie deren Bestand- und Einzelteile. (Int. Kl. 6, 7, 9)

## REVTEL

292137. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Charles and Reid Associates Limited, 701, Shell House, 24 Queen's Road Central, Hongkong (Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Schweisselektroden. (Int. Kl. 9)

## STRATA 880

292138. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Charles and Reid Associates Limited, 701, Shell House, 24 Queen's Road Central, Hongkong (Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Schweisselektroden. (Int. Kl. 9)

## STRATA 555

292139. Date de dépôt: 27 juillet 1977.  
Rexhor S.A., 6, avenue Marc-Dufour, 1007 Lausanne (Vaud). - Fabrikation et commerce.

Montres de toutes sortes, horloges, pendules, réveille-matin et mouvements d'horlogerie; cabinets et cages de pendules et d'horloges, cadrans et boîtiers d'horlogerie; joaillerie d'horlogerie; bracelets, notamment en cuir et en métal; modules et affichages électroniques pour l'horlogerie. (Cl. int. 14)

## REXHOR

292140. Date de dépôt: 26 septembre 1977.  
Wilson & Kyle Limited, 82-87, High Street, Brentford (Middlesex, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Injecteurs pour moteur Diesel marin, parties et accessoires pour ces injecteurs. (Cl. int. 7)





## Banque Orca S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1977  
(avant répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	2 552 600.95	Engagements en banque à vue	7 333 546.65
Avoirs en banque à vue	20 014.80	Engagements en banque à terme	35 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	67 054 350.29	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	35 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	20 093 310.—	Créanciers à vue	345 113.01
Titres	2 137 753.50	Créanciers à terme	2 024 856.40
Participations permanentes:		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	352 893.85
Actions suisses de sociétés financières	250 000.—	Livrets et carnets de dépôt	12 583 951.97
Autres postes de l'actif	125 553.85	Obligations de caisse	7 765 385.—
		Autres postes du passif	18 818 789.03
		Capital-actions	3 000 000.—
		Réserve légale	550 000.—
		Réserve spéciale	4 000 000.—
		Compte de profits et pertes:	
		Bénéfice de l'exercice	769 505.45
		Report de l'exercice précédent	42 435.88
			<u>811 941.33</u>
	<u>92 233 583.39</u>		<u>92 233 583.39</u>
<b>Titres</b>	Fr.		
Obligations suisses Confédération	210 625.—		
Obligations suisses cantons	873 428.50		
Obligations suisses banques	916 000.—		
Entreprises industrielles	<u>137 700.—</u>		
	<u>2 137 753.50</u>		
<b>Charges</b>	Fr.	<b>Compte de profits et pertes de l'exercice 1977</b>	<b>Produits</b>
Intérêts débiteurs	3 212 456.25	Intérêts créanciers	8 821 580.49
Organes de la Banque et personnel	1 712 227.25	Commissions	35 469.15
Contributions aux institutions de prévoyance	86 359.52	Produit des titres	109 467.55
Frais généraux	1 821 175.72	Produits divers	704 394.30
Impôts et taxes	180 029.30		
Amortissements et provisions	1 889 158.—		
Bénéfice net de l'exercice	<u>769 505.45</u>		
	<u>9 670 911.49</u>		<u>9 670 911.49</u>
		<b>Répartition du bénéfice net</b>	
		Fr.	
		Dividende 7%	210 000.—
		Attribution à la réserve légale	150 000.—
		Attribution à la réserve spéciale	400 000.—
		Report à nouveau	<u>51 941.33</u>
			<u>811 941.33</u>

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1977  
(dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea)

Attivo		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	194 299 154.63	Debiti a vista presso banche	20 170 265.86
Crediti a vista presso banche	40 179 838.59	Debiti a termine presso banche	445 255 596.45
Crediti a termine presso banche	1 003 387 110.45	— dei quali scadenti entro 90 giorni	379 655 596.45
— dei quali scadenti entro 90 giorni	828 021 910.45	Conti creditori a vista	446 412 476.42
Effetti cambiari	2 104 199.50	Conti creditori a termine	185 983 575.55
Conti correnti debitori senza copertura	30 294 466.91	— dei quali scadenti entro 90 giorni	165 479 602.20
Conti correnti debitori con copertura	96 309 074.35	Libretti di deposito	137 315 206.44
— dei quali con garanzia ipotecaria	19 400 995.65	Obbligazioni di cassa	161 828 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	23 445 481.20	Altre poste del passivo	53 212 906.02
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	42 010 982.65	Capitale	50 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	9 919 614.35	Fondo di riserva legale	27 500 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	4 595 515.—	Fondo di riserva speciale	82 500 000.—
Titoli	151 559 139.20	Dividendo esercizio 1977	5 000 000.—
Partecipazioni permanenti	10 189 754.—	Ripporto a nuovo	3 663 337.99
Stabile ad uso del banco	4 700 000.—		
Altre poste dell'attivo	<u>15 766 648.25</u>		
	<u>1 618 841 364.73</u>		<u>1 618 841 364.73</u>
	Fr.		Fr.
Attivi all'estero	1 193 288 459.42	Garanzie prestate ed accreditivi	248 330 402.55
— dei quali:		Impegni di versamento su azioni	30 000.—
— crediti presso banche scadenti entro i 90 giorni	759 580 806.63	Impegni risultanti da operazioni a termine fisso su titoli	141 912.50
— crediti presso banche scadenti oltre i 90 giorni	166 135 200.—		
<b>Dare</b>	Fr.	<b>Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1977</b>	<b>Avere</b>
Interessi passivi	41 365 425.35	Interessi attivi	50 771 613.41
Provvigioni	282 055.02	Provvigioni	16 524 427.41
Organi della banca e personale	15 181 906.35	Proventi dal portafoglio cambiario	845 091.71
Contributi al fondo di previdenza del personale	1 682 179.40	Proventi su operazioni in divisa e metalli preziosi	1 676 771.44
Spese generali e d'ufficio	4 454 853.26	Reddito dal portafoglio titoli	11 284 678.70
Imposte e tasse	6 649 345.23	Reddito dalle partecipazioni permanenti	5 164 509.85
Ammortamenti e accantonamenti	4 679 991.64	Diversi	3 762 033.01
Utile netto d'esercizio	<u>15 733 369.28</u>		
	<u>90 029 125.53</u>		<u>90 029 125.53</u>